

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 132



Dansk udgave

## Retsforskrifter

55. årgang

23. maj 2012

Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 426/2012 af 22. maj 2012 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής (Prasines Elies Chalkidikis) (BOB)] ..... 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 427/2012 af 22. maj 2012 om udvidelse af de særlige garantier vedrørende salmonella, der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004, til også at omfatte æg bestemt til Danmark <sup>(1)</sup> ..... 8
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 428/2012 af 22. maj 2012 om ændring af forordning (EF) nr. 607/2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, traditionelle benævnelser og mærkning og præsentation af visse vinavlsprodukter 10
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 429/2012 af 22. maj 2012 om ændring af forordning (EU) nr. 1014/2010 med henblik på anvendelsen af et fælles format til personbilfabrikanter underretning om fejl <sup>(1)</sup> ..... 11
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 430/2012 af 22. maj 2012 om indledning af en licitation med henblik på fastsættelse af støtte til privat oplagring af olivenolie ..... 13
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 431/2012 af 22. maj 2012 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 16

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

AFGØRELSER

2012/270/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 16. maj 2012 om hasteforanstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similaris* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) og *Epitrix tuberosa* (Gentner) (meddelt under nummer C(2012) 3137).....** 18

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 426/2012

af 22. maj 2012

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser [Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής (Prasines Elies Chalkidikis) (BOB)]

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 og i overensstemmelse med artikel 17, stk. 2, i samme forordning er der modtaget en ansøgning fra Grækenland den 27. marts 2006 om registrering af navnet »Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής« (Prasines Elies Chalkidikis) som beskyttet oprindelsesbetegnelse, som er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*<sup>(2)</sup>.

(2) Belgien og en privat virksomhed i Canada har gjort indsigelse mod en sådan registrering i medfør af artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006. Indsigelserne blev fundet antagelige i henhold til artikel 7, stk. 3, første afsnit, litra a), b), c) og d), i nævnte forordning. Ved brev af 17. februar 2011 opfordrede Kommissionen de berørte parter til at nå til enighed.

(3) Der er indgået en aftale mellem Grækenland og de indsigende parter. I overensstemmelse med aftalen er der foretaget mindre ændringer i resuméet og varespecifikationen, idet mælkesyre og citronsyre er føjet til listen over

tilladte konserveringsstoffer, og indholdet af natriumchlorid i saltlagen begrænses til 8,5 % under fermenteringen. Grækenland og de indsigende parter blev ligeledes enige om, at registreringen af navnet »Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής« (Prasines Elies Chalkidikis) ikke bør forhindre markedsføring af produkter mærket med benævnelsen »variety Chalkidikis«, forudsat at produkterne består af eller stammer fra denne sort, og forbrugerne ikke vildledes, at anvendelsen af sortsnavnet betragtes som redelig konkurrence, og at anvendelsen ikke udnytter den beskyttede oprindelsesbetegnelses omdømme. I henhold til aftalen kan det sikres ved, at benævnelsen »variety Chalkidikis« er trykt på etiketten med mindre bogstaver end produktnavnet og står i passende afstand fra produktets varebetegnelse, og så længe den lokalitet, produktet stammer fra, er anført, hvis den ikke er Chalkidiki.

(4) På den baggrund bør betegnelsen »Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής« (Prasines Elies Chalkidikis) opføres i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser. Resuméet bør ajourføres tilsvarende og offentliggøres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilag I registreres.

Artikel 2

Det ajourførte resumé findes i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

<sup>(2)</sup> EUT C 190 af 14.7.2010, s. 37.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2012.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---

*BILAG I*

Landbrugsprodukter bestemt til konsum og opført i traktatens bilag I:

**Kategori 1.6: Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet.**

GRÆKENLAND

Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής (Prasines Elies Chalkidikis) (BOB)

---

## BILAG II

## RESUMÉ

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

## ΠΡΑΣΙΝΕΣ ΕΛΙΕΣ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ (PRASINES ELIES CHALKIDIKIS)

EF-Nr.: EL-PDO-0005-0539-27.03.2006

BOB ( X ) BGB ( )

Resuméet fremlægger de vigtigste oplysninger i varespecifikationen for produktet til information.

## 1. Medlemsstatens myndighed:

Navn: Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Δ/ση Βιολογικής Γεωργίας, Τμήμα ΠΟΠ – ΠΓΕ – Ιδιότυπων και Παραδοσιακών Προϊόντων (Ministeriet for udvikling af landdistrikter og fødevarer, Direktoratet for økologisk landbrug, Afdeling for BOB, BGB og GTS)

Adresse: Akharnon 29, 104 39, Athen.

Tlf. +30 2102125152  
Fax —  
E-mail: ax29u030@minagric.gr

## 2. Sammenslutning:

Navn: Κοινοπραξία Ενώσεων Αγροτικών Συνεταιρισμών Πολυγύρου και Χαλκιδικής: »Βιοκαλλιεργητική Χαλκιδικής« (Sammenslutning af foreninger af landbrugskooperativer i Polygyros og Chalkidikis med betegnelsen »Biokalliergitiki Chalkidikis«)

Adresse: Konstantinoupoleos 13, 63100, Polygyros)

Tlf. +30 2371023076  
Fax —  
E-mail: eas-pol@otenet.gr

Sammensætning: Producent/Forarbejdningsvirksomhed: (X) Andet: ()

## 3. Produktets art:

Klasse 1.6: Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet.

## 4. Varespecifikation:

(sammenfatning af betingelserne i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006)

## 4.1. Navn:

»Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής«

(Prasines Elies Chalkidikis)

## 4.2. Beskrivelse:

»Prasines Elies Chalkidikis« er grønne oliven og stammer udelukkende fra sorterne »Condrelia Chalkidikis« og »Chalkidikis« af arten *Olea Europea*. Oliven af disse sorter dyrket i Chalkidikis er store og meget kødfulde i forhold til stenen, de er grønne til skinnende gulgrønne, de har en sart og frugtagtig aroma, en let bitter og krydret smag, og de efterlader ikke nogen fornemmelse af fedt som følge af flere århundreders arbejde med at tilpasse disse olivensorter til de særlige jordbunds- og klimabetingelser i regionen, men også på grund af de dyrkningsteknikker, som olivendyrkerne anvender.

»Prasines Elies Chalkidikis« afsættes i følgende fire former:

1. hele oliven
2. udstenede oliven

3. udstenede og fyldte oliven. Mandler, rød peber, gulerødder, asier og hvidløg anvendes som fyld, og fyldning sker i hånden. FylDET må ikke overstige 15 % af olivenvægten

4. knuste oliven.

Alle typer oliven kan krydres med oregano, timian, laurbærblade, selleri, hvidløg, kapers og rød peber. De aromatiske ingredienser må ikke overstige 2,5 % af olivenvægten.

De ingredienser, der anvendes til at fylde og krydre oliven med, skal være produkter fra præfekturet Chalkidikis.

Ved afsætning skal produktet have følgende kendetegn:

#### Typer oliven

Parametre	Hel	Udstenede	Udstenende og fyldte	Knuste
Fysiske kendetegn ved oliven	Oliven af cylindrisk/oval form, forlænget med en synlig tap, med et fast og skinnende skind og en grøn til skinnende gulgrøn farve.			
	Fast og saftigt kød.			Let knust kød med hele sten, saftig
Organoleptiske kendetegn ved oliven	Sart og frugtagtig aroma, ingen fornemmelse af fedt.			
	Let bitter og krydret smag. Hvis disse oliven krydres, kan man skelne krydderiernes smag.	Let bitter og krydret smag, som suppleres af de til fyld anvendte ingredienser.	Let bitter og krydret smag. Hvis disse oliven krydres, kan man skelne krydderiernes smag.	
Kvalitetskendetegn ved oliven	Alle oliven tilhører kvalitetsklasse »Ekstra« og »Fine«, og den mindste tilladte størrelse er 181/200 oliven pr. kg. I begge kvalitetsklasser udgør mangelfulde oliven mindre end 7 % af disse olivens nettovægt.			
Saltlagens kendetegn	Saltlagen indeholder indtil 8,5 % natriumchlorid, den har en ph-værdi på 3,8 til 4 og et syreindhold på mindst 0,8 %.			
Nettovægt af oliven konserveret i saltlage	Mindst 65 % af vægten af det færdige produkt.	Mindst 55 % af vægten af det færdige produkt.	Mindst 65 % af vægten af det færdige produkt.	

Hvad angår de øvrige kvalitetsparametre og de tilsætningsstoffer, der anvendes ved bearbejdning og emballering, finder de fødevareforskrifter og internationale normer, der er vedtaget af OIC og Kommissionen for Codex Alimentarius, anvendelse.

#### 4.3. Geografisk område:

Det geografiske område, som »Prasines Elies Chalkidikis« kommer fra, svarer til præfekturet Chalkidikis, der mod nordvest afgrænses af præfekturet Thessaloniki og Det Ægæiske Hav i de øvrige retninger. Halvøen Chalkidikis omfatter selv tre halvøer (de »tre fingre«). Athos-bjerget på den østligste halvø tilhører ikke præfekturet Chalkidikis, men udgør en selvstyrende enhed.

Skove og skovområder dækker 47 % af præfekturet (137 160 ha), mens 32,7 %, dvs. 95 500 ha, er landbrugsarealer. De vandede arealer er på 20 000 ha og svarer til 21 % af de samlede dyrkningsområder. Olivenarealer på Chalkidikis er på 23 000 ha.

#### 4.4. Bevis for oprindelse:

»Prasines Elies Chalkidikis« dyrkes, bearbejdes og emballeres i præfekturet Chalkidikis. Producenter og olivenlunde registreres i præfektrets olivenfortegnelse og i det integrerede forvaltnings- og kontrolsystem (IFKS), der ajourføres hvert år. Råvarens mængde og oprindelse skal være certificeret gennem de foreskrevne regnskabsoplysninger, som skal meddeles for hver olivenlevering til bearbejdningsvirksomheden, som også fører registre over producenter/leverandører. Hver bearbejdningsfabrik er opført (oplysninger om navn og virksomhed) i det register, der føres af handels- og industrikammeret for Chalkidikis, og i det tilsvarende register, som føres af organet for betaling og kontrol af EF-støtte fra udviklings- og garantifonden (OPEKEPE), under en fælles kode.

#### 4.5. Fremstilling:

##### 1. Dyrkning og høst af oliven

På Chalkidikis fremstår næsten alle olivenlunde med en beplantningstæthed, der ligger mellem de traditionelle frugtplantager og moderne olivenlunde, dvs. med en træafstand på 6 x 6,5, 6,5 x 6,5 og 6 x 7 m. De fleste producenter anvender som medlemmer af en forening et dokumenteret integreret produktionssystem (Integrated Crop Management). Med henblik på at afhjælpe de skiftende produktionsudbytter, men også for at opnå oliven af høj kvalitet, gennemfører producenterne systematisk vinter- og sommerbeskæring og brænder de afklippede olivenkviste.

De årlige udbytter ligger i gennemsnit på omkring 9 000 kg/ha.

Høsten foregår hvert år fra den 15. september til den 10. – 15. oktober, når oliven har opnået en passende modningsgrad og den ønskede farve, der overvåges af producenterne og deres foreninger. På stiger håndplukker producenterne frugterne og hælder dem i plastkasser, der transporteres til fabrikken. Oliven skal være fri for blade, træstykker og andre fremmedlegemer, og deres farve skal være ensartet grøn til gulliggrøn. De skal også være fri for ar, rifter, insektangreb, fuglebid osv. Når bearbejdningsvirksomheden har vejet og modtaget frugterne, udfærdiger den en kvittering for kvalitativ og kvantitativ modtagelse.

##### 2. Behandling

Efter modtagelsen hældes oliven på beholdere, hvori de skal afbitres. Til det formål nedsænkes de i en 1,5 – 2 % kaustisk sodaopløsning afhængigt af temperaturen og frugternes modningsgrad. Behandlingen varer tolv timer. Derefter skylles frugterne tre gange for at fjerne sodaopløsningen. Derpå hældes der vand i beholderne, hvor frugterne forbliver i otte timer, hvorefter vandet fornyes to-tre gange med otte timers mellemrum. Afbitringen, dvs. fjernelsen af olivenfrugtens bitterhed, kan også foregå naturligt ved kun at anvende vand i beholderne ved udblødningen og skylningen. Uanset hvilken metode der benyttes, er man særligt opmærksomme på, at oliven bevarer en let bitterhed.

Når processen er færdig, hældes oliven på gæringsbeholdere, hvor de nedsænkes i en 8,5 % saltlage. Saltkoncentrationen og saltlagens pH-værdi kontrolleres med regelmæssige mellemrum, og salt tilsættes efter behov. Oliven opbevares på denne måde, indtil saltlagen har stabiliseret sig på 8,5 %. Gæringsprocessen er allerede begyndt på det foregående stadie og varer mellem to og fire måneder afhængigt af frugternes modningsgrad og den omgivende temperatur.

Udstening sker ved maskinkraft. Maskinen lægger et tværgående snit i den ene ende af frugten og derefter et krydssnit i stilkenden af frugten. Stenen udstødes ved hjælp af vand og et mekanisk pres. Til knusning af oliven anvendes der mekaniske pressemaskiner, som hverken ødelægger frugtkødet eller knuser stenen.

Oliven, der skal fyldes, udlægges på arbejdsborde, hvor erfarne arbejdere fylder frugterne ved håndkraft. Fyldning af oliven er traditionel praksis på Chalkidikis, og som fyld anvendes mandler, små stykker rød peber, gulerødder, asier og hvidløg.

Oliven kan krydres med aromatiske planter fra regionen (oregano, timian, laurbærblade, hvidløg, selleri og rød peber).

##### 3. Sortering og emballering

Efter gæring og udstening fjernes frugterne fra beholderne og lægges på arbejdsborde, hvor erfarne arbejdere foretager en visuel kontrol og ved håndkraft fjerner ødelagte og revnede oliven og oliven med andre fejl. Derefter sendes frugterne på transportbånd til sorteringsmaskiner, der sorterer dem efter størrelse og anbringer dem i emballager.

Oliven emballeres for det meste i plastbeholdere af et materiale, der er uskadeligt for forbrugerne og inaktivt i forhold til produktet, og i blik- og glasbeholdere. Beholderne fyldes med saltlage, som kan tilsættes L-ascorbinsyre, citronsyre eller mælkesyre i overensstemmelse med EU's og græsk lovgivning for at sikre et mere holdbart produkt.

Emballering af oliven kan finde sted på fabrikker uden for præfekturet Chalkidikis, hvortil produktet leveres efter behandling, såfremt sporbarhed kan garanteres gennem transportdokumenter, regnskabsoplysninger og de i punkt 4.8 nævnte mærkningsbestemmelser.

#### 4.6. Tilknytning:

##### 1. Natur

Jordbunden i præfekturet Chalkidikis egner sig fortrinligt til olivendyrkning, da oliventræer kan gro og sætte frugt i forskellige jordbunde lige fra fattig og kalkholdig (stenet) jord i bjergene til kalkholdig og frugtbar alluvialjord på sletterne.

Klimaet i Chalkidikis er ganske særlig egnet til olivendyrkning. Selv om regionen ligger i det nordlige Grækenland, har den en lang kyststrækning (630 km) ud til Det Ægæiske Hav, og den befinder sig dermed på de samme minimale og maksimale isotermske kurver som mere sydlige olivendyrkningsområder som præfekturerne Messenia, Etolia-Akarnia og Attika. Området er desuden meget regnfuldt med årlige gennemsnitlige nedbørmængder fra 450 mm (på sletterne) til 850 mm (i bjergene).

Vejret i Chalkidikis er også velegnet til olivendyrkning, fordi det afhængigt af højden er kendetegnet ved milde til kølige vintre, fra milde til varme og tørre somre med mange solskinstimer og lange mellemsæsoner. Om sommeren overstiger gennemsnitstemperaturen ikke 22 °C, mens mindstetemperaturen om vinteren sjældent falder til -10 °C selv i bjergene, hvad der giver ideelle vækstvilkår for oliventræer.

Foruden de store frugter er »Prasines Elies Chalkidikis« kendetegnet ved det faste og det grønne til gulliggrønne skind, det faste, yppige og saftige kød, den sarte og frugtagtige aroma og den let bitre og krydrede smag.

Vejr- og jordbundsforholdene på Chalkidikis, dyrkningsmetoderne og behandlingen af oliven bidrager til nævnte kvalitetsegenskaber af følgende grunde:

- Den lange periode med forholdsvis lave temperaturer i høstperioden, sammenholdt med dyrkningsmetoderne, herunder beskæring og afbrænding af afskårne kviste, bidrager sammen med de pågældende sorter til, at produktionen er stabil, og at frugterne opnår stor størrelse og stor mængde frugtkød i forhold til stenen.
- På grund af jordbundens store kalkindhold er frugterne rige på flygtige olier, der giver frugterne deres sarte frugtagtige smag.
- Takket være de mange solskinstimer, de milde temperatur om sommeren og producenterne og deres foreningers overvågning af frugternes modningsgrad har disse oliven på høsttidspunktet en skinnende grøn farve, et saftigt kød og en passende fasthed, så udstening let kan foretages, uden at frugterne beskadiges.
- Takket være dyrkningsmetoderne, herunder også vanding og overvågning af modningsgraden, har frugterne et lavt olieindhold og derfor ikke nogen smag af fedt. Derved kan deres aromatiske egenskaber udnyttes, og man undgår oxydering, hvad der bidrager til at forbedre deres konservering.
- Den traditionelle høstmetode med håndplukning sikrer frugternes perfekte fysiske tilstand og senere behandling, og sortering og fyldning af oliven ved håndkraft giver et perfekt og autentisk endeligt produkt.

Sammen med de traditionelle metoder har bearbejdningsfabrikkerne tilpasset deres metoder for behandling af de pågældende sorter og deres særlige kendetegn, og de har dermed kunnet løse de med gæringen forbundne problemer, bevare frugternes organoleptiske egenskaber og derved hele tiden fremstille et ekstraordinært produkt, der er kendt i hele Grækenland for sin let bitre og krydrede smag. Flere fabrikkers eksport af oliven har bidraget til, at »Prasines Elies Chalkidikis« er blevet kendt i flere lande.

## 2. Historisk baggrund

Henvisninger til eksistensen af olivenlunde i Chalkidikis går tilbage til 1415, hvor der tales om olivenlunden i Andronikos, der tilhørte klosteret i Agios Pavlos i Cassandra, meget gamle oliventræer i områderne under klostret Vatopedi i Souflari i Kalamaria (Nea Triglia) og det tilstødende Daoutlou (Elaiochoria), samt møllen ved klostret i Iviron på øen Kafkania i Olympiada. Forædlede oliventræer fandtes på det øvrige Chalkidikis, og de indgår ofte i stednavne. Frugterne fra disse oliventræer synes især at være anvendt til fremstilling af spiseoliven.

I midten af det 19. århundrede begyndte indbyggerne på Chalkidikis systematisk at beskæftige sig med olivendyrkning, podning af vilde oliventræer og i mindre omfang at omplante forædlede oliventræer. Ændringen synes især at skyldes de gunstige beskatningsbestemmelser i »forordningen om tilladelse til nye olivenlunde«, som blev udstedt i 1863. I 1887 havde Christakis Zografos allerede etableret den store olivenlund i Portaria med et areal på ca. 500 hektarer og mere end 32 000 oliventræer. Samtidigt opførte Chatzi-Osman i Gerakini i Polygyros en stor dampdrevet mølle, der udgjorde starten på moderniseringen af tilsvarende anlæg i Chalkidikis.

Chalkidikis' forbindelse med oliventræer og oliven hviler, som det fremgår af historiske dokumenter, på dyrkningen af oliventræer og produktionen af olivenprodukter gennem flere århundreder, men også på en lang række folkelige traditioner, der er bevaret til i dag. Oliven har i det mindste i de sidste to århundreder udgjort en vigtig reference for både erhvervsliv og indbyggernes sociale aktiviteter og kulturelle traditioner i Chalkidikis.



## 4.7. Kontrolinstans:

Navn: Organ for certificering og kontrol af landbrugsprodukter (O.P.E.G.E.P.) — AGROCERT

Adresse: Patission & Androu 1, 11257 Athen

Tlf.: +30 2108231277

Fax +30 210 8231438

E-mail: info@agrocert.gr

Navn: Administrationen for præfekturet Chalkidikis, Direktorat for udvikling af landdistrikter

Adresse: 63100 Polygyros

Telefon: +30 2371039314

Fax +30 2371339207

E-mail: agro6@chalkidiki.gov.gr

## 4.8. Mærkning:

Foruden den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Prasines Elies Chalkidikis« og tilsvarende mærkning skal etiketterne gøre det muligt at kontrollere oprindelsen og beskyttelsen ved hjælp af følgende angivelser:

- en nummerkode, der angiver produktionsåret, bearbejdningsfabrikken, varepartiet og den fabrik, hvor den endelige emballering fandt sted, hvis den endelige emballering fandt sted i en anden fabrik
- produktets holdbarhed, hvis det drejer sig om produkter i den endelige emballering
- logo bestående af produktets navn med græske eller latinske bogstaver, omgivet af et ovalrundt billede, der i baggrunden viser et kort over Chalkidikis, og som stammer fra et litografi fra 1829 fra Society for the Diffusion of Useful Knowledge (selskab for udbredelse af nyttig viden), og i forgrunden en olivenkvist og grønne oliven.



Når »Prasines Elies Chalkidikis« anvendes til at fremstille pasta, er det tilladt at anvende angivelsen »Πάστα από «Πράσινες Ελιές Χαλκιδίκης ΠΟΠ» («Pasta fremstillet af Prasines Elies Chalkidikis BOB»), hvis der ved fremstillingen af pasta udelukkende er anvendt »Prasines Elies Chalkidikis« med tilsætning af højst 7 % ekstra jomfruolivenolie.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 427/2012

af 22. maj 2012

**om udvidelse af de særlige garantier vedrørende salmonella, der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004, til også at omfatte æg bestemt til Danmark**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 853/2004 er der fastsat særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer gældende for ledere af fødevarer virksomheder. Artikel 8 i nævnte forordning omfatter særlige garantier for animalske fødevarer bestemt til det finske og det svenske marked. Fødevarevirksomhedsledere, der agter at markedsføre æg i de pågældende medlemsstater, skal således overholde visse bestemmelser vedrørende salmonella. Det fastsættes ligeledes, at sendinger af sådanne æg skal ledsages af et certifikat, hvoraf det fremgår, at der er foretaget en mikrobiologisk undersøgelse med negativt resultat i overensstemmelse med EU-lovgivningen.
- (2) Der er i Kommissionens forordning (EF) nr. 1688/2005 af 14. oktober 2005 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 for så vidt angår særlige garantier vedrørende salmonella for sendinger til Finland og Sverige af visse typer kød og æg<sup>(2)</sup> givet sådanne særlige garantier.
- (3) Der fastsættes derudover i forordning (EF) nr. 1688/2005 regler for udtagning af prøver fra æggenes oprindelsesflokke og mikrobiologiske metoder til undersøgelse af prøverne. Forordningen indeholder desuden et standard-sundhedscertifikat, der skal ledsage alle sendinger af æg.
- (4) I henhold til forordning (EF) nr. 853/2004 kan de særlige garantier vedrørende visse animalske fødevarer udvides helt eller delvis til at omfatte enhver medlemsstat eller enhver region i en medlemsstat, som har et kontrolprogram for animalske fødevarer, der er anerkendt som ligestillet med det, der er godkendt for Finland og Sverige.
- (5) Den 5. oktober 2007 indgav Fødevarestyrelsen i Danmark en ansøgning til Kommissionen om tilladelse til at indføre særlige garantier i Danmark med hensyn til salmonella i æg for hele Danmark i overensstemmelse

med forordning (EF) nr. 853/2004. Ansøgningen indeholder en beskrivelse af det danske program for bekæmpelse af salmonella i æg.

- (6) På et møde den 18. juni 2008 vedtog Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed et arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene med retningslinjer for minimumskrav til programmer for bekæmpelse af salmonella, der ligestilles med dem, der er godkendt for Sverige og Finland for så vidt angår kød og æg af *Gallus gallus* (»Guidance document on the minimum requirements for *Salmonella* control programmes to be recognised equivalent to those approved for Sweden and Finland in respect of meat and eggs of *Gallus gallus*«) (i det følgende benævnt »retningslinjerne«).
- (7) Det danske program for bekæmpelse af salmonella i æg anses for at være ligestillet med det, der er godkendt for Finland og Sverige, og følger retningslinjerne. Derudover forelagde de danske myndigheder den 20. maj 2011 oplysninger, der viser, at forekomsten af salmonella i opdrætsflokke og flokke af voksne æglæggende høner i Danmark i 2008, 2009 og 2010 også var i overensstemmelse med retningslinjerne.
- (8) De særlige garantier bør derfor udvides til at omfatte sendinger af æg til Danmark. Desuden bør reglerne i forordning (EF) nr. 1688/2005 vedrørende udtagning af prøver fra æggenes oprindelsesflokke, de mikrobiologiske metoder til undersøgelse af prøverne samt standard-sundhedscertifikatet finde anvendelse på de pågældende sendinger.
- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

Danmark gives tilladelse til at anvende de særlige garantier vedrørende salmonella i æg som omhandlet i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 853/2004 på sendinger af æg, jf. punkt 5.1 i bilag I til forordning (EF) nr. 853/2004, bestemt til Danmark.

## Artikel 2

1. Udtagning af prøver fra oprindelsesflokkene for de i artikel 1 omhandlede æg foretages i overensstemmelse med artikel 4 i forordning (EF) nr. 1688/2005.

2. De i stk. 1 omhandlede prøver underkastes mikrobiologiske undersøgelser for salmonella i overensstemmelse med artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1688/2005.

<sup>(1)</sup> EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55.

<sup>(2)</sup> EUT L 271 af 15.10.2005, s. 17.

*Artikel 3*

Sendinger af æg som omhandlet i artikel 1 skal ledsages af et certifikat, som er i overensstemmelse med den model, der er omhandlet i artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1688/2005.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2012.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2012.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 428/2012

af 22. maj 2012

om ændring af forordning (EF) nr. 607/2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, traditionelle benævnelser og mærkning og præsentation af visse vinavlsprodukter

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 121, stk. 1, litra m), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Amerikas Forenede Stater har i henhold til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om handel med vin <sup>(2)</sup> anmodet om, at dets navn optages i bilag XV, del B, til Kommissionens forordning (EF) nr. 607/2009 <sup>(3)</sup> i kolonnen over lande, der må benytte navnet på en persningsdruesort, der kan anføres ved mærkningen af vin i henhold til artikel 62,

stk. 4, i samme forordning. Amerikas Forenede Stater bør, efter at det er fundet, at betingelserne i artikel 62, stk. 1, litra b), og artikel 62, stk. 4, i nævnte forordning er overholdt, indsættes i den relevante kolonne i nævnte bilag for navnet på den druesort, som anmodningen vedrører.

- (2) Forordning (EF) nr. 607/2009 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag XV, del B, linje 58, til forordning (EF) nr. 607/2009 affattes således:

»58	Vermentino di Gallura (IT) Vermentino di Sardegna (IT)	<b>Vermentino</b>	<b>Italien, Australien, Amerikas Forenede Stater</b> «
-----	---	-------------------	--

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2012.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 87 af 24.3.2006, s. 2.

<sup>(3)</sup> EUT L 193 af 24.7.2009, s. 60.

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 429/2012

af 22. maj 2012

## om ændring af forordning (EU) nr. 1014/2010 med henblik på anvendelsen af et fælles format til personbilfabrikanter underretning om fejl

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 af 23. april 2009 om fastsættelse af præstationsnormer for nye personbilers emissioner inden for Fællesskabets integrerede tilgang til at nedbringe CO<sub>2</sub>-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 9, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eftersom fabrikantens underretning om fejl i CO<sub>2</sub>-emissionsdataene i henhold til artikel 8, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 443/2009 er et vigtigt skridt til at efterprøve de data, som udgør grundlaget for beregningen af de specifikke emissionsmål samt de specifikke gennemsnitlige emissioner for alle fabrikanter, er det nødvendigt at opstille en klar og gennemsigtig procedure for denne underretning.
- (2) Der bør desuden indføres et fælles format til underretning om fejl for at sikre, at fabrikanternes underretninger til Kommissionen hurtigt kan efterprøves og behandles.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Klimaændringer —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

I artikel 9 i forordning (EU) nr. 1014/2010<sup>(2)</sup> indsættes som stk. 3, 4 og 5:

»3. Fabrikanter, der underretter om fejl i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, første afsnit, i forordning (EF) nr. 443/2009, skal anvende de foreløbige datasæt, der er meddelt af Kommissionen, jf. artikel 8, stk. 4, som grundlag for deres underretning.

Underretningen om fejl skal omfatte alle datasæt med tilknytning til registreringer af køretøjer, som den fabrikant, der foretager underretningen, er ansvarlig for.

Fejlen angives som et separat punkt i datasættet for hver version med titlen »Fabrikantens kommentarer«, hvorunder én af følgende koder anføres:

- a) **Kode A**, hvis dataene er blevet ændret af fabrikanten
- b) **Kode B**, hvis køretøjet ikke kan identificeres
- c) **Kode C**, hvis køretøjet ikke falder ind under anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 443/2009, eller er udgået af produktion.

Ved anvendelsen af litra b) i tredje afsnit kan et køretøj ikke identificeres, hvis fabrikanten ikke kan identificere eller korrigere type-, variant- og versionskoden eller i påkommende tilfælde typegodkendelsesnummeret i det foreløbige datasæt.

4. Har en fabrikant ikke underrettet Kommissionen om fejl i overensstemmelse med stk. 3, eller fremsendes underretningen efter udløbet af den tremåneders periode, der fremgår af artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 443/2009, anses den foreløbige beregning, jf. artikel 8, stk. 4, i samme forordning, som endelig.

5. Underretningen om fejl i henhold til stk. 3 forelægges på elektronisk ikke-sletbar databærer med referencen »Underretning om fejl — CO<sub>2</sub> fra biler« og sendes pr. post til følgende adresse:

Europa-Kommissionen  
Generalsekretariatet  
B-1049 Bruxelles  
Belgien

En elektronisk kopi af underretningen sendes til følgende funktionelle mailbokse til orientering:

EC-CO<sub>2</sub>-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

og

CO<sub>2</sub>-monitoring@eea.europa.eu.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EUT L 140 af 5.6.2009, s. 1

<sup>(2)</sup> EUT L 293 af 11.11.2010, s. 15.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2012.

*På Kommissionens vegne*

José Manuel BARROSO

*Formand*

---

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 430/2012

af 22. maj 2012

## om indledning af en licitation med henblik på fastsættelse af støtte til privat oplagring af olivenolie

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 43, litra a), d) og j), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 33 i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan Kommissionen i tilfælde af alvorlige forstyrrelser på markedet i visse regioner i EU beslutte at bemyndige organer, der tilbyder tilstrækkelige garantier, og som er godkendt af medlemsstaterne, til at indgå kontrakter om oplagring af den olivenolie, som de markedsfører.
- (2) I Spanien og Grækenland, som tilsammen producerer mere end to tredjedele af den olivenolie, der produceres i EU, har den gennemsnitlige olivenoliepris, der er noteret på markedet i den periode, som er fastlagt i artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 826/2008 af 20. august 2008 om fælles bestemmelser for støtte til privat oplagring af bestemte landbrugsprodukter <sup>(2)</sup>, ligget under det niveau, der er anført i artikel 33 i forordning (EF) nr. 1234/2007. Dette har medført alvorlige forstyrrelser på markederne i disse medlemsstater. EU's olivenolie marked kendetegnes ved en stor grad af indbyrdes afhængighed, hvilket betyder, at alvorlige forstyrrelser på det spanske og græske marked risikerer at spredes til samtlige medlemsstater, der producerer olivenolie.
- (3) I artikel 31 i forordning (EF) nr. 1234/2007 er det fastsat, at der kan ydes støtte til privat oplagring af olivenolie, og at Kommissionen fastsætter støtten på forhånd eller ved licitation.
- (4) I forordning (EF) nr. 826/2008 er der fastsat fælles bestemmelser om gennemførelsen af støtteordningen for privat oplagring. I henhold til forordningens artikel 6 skal der indledes en licitation efter reglerne og på betingelserne i samme forordnings artikel 9.

- (5) Den samlede mængde, der kan ydes støtte til privat oplagring for, bør fastsættes til en mængde, som ifølge en markedsanalyse kan bidrage til at stabilisere markedet.
- (6) For at lette forvaltnings- og kontrolarbejdet i forbindelse med indgåelsen af kontrakter bør det fastlægges nærmere, hvor stor en mængde produkter, som hvert bud mindst skal omfatte.
- (7) Det bør fastsættes, at der skal stilles en sikkerhed som garanti for, at de erhvervsdrivende opfylder deres kontraktlige forpligtelser, og at foranstaltningen får den ønskede virkning på markedet.
- (8) Kommissionen bør på grundlag af udviklingen i markedssituationen i indeværende produktionsår og udsigterne for det følgende produktionsår kunne beslutte at afkorte den kontraktlige oplagringsperiode og tilpasse støttebeløbet tilsvarende. Denne mulighed bør indskrives i kontrakten, jf. artikel 21 i forordning (EF) nr. 826/2008.
- (9) I henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 826/2008 bør fristen for medlemsstaternes meddelelse af alle gyldige bud til Kommissionen fastlægges nærmere.
- (10) For at kunne hindre ukontrollerede prisfald, reagere prompte på den usædvanlige markedssituation og sikre effektiv forvaltning af denne foranstaltning bør denne forordning træde i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (11) Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den tidsfrist, som komitéens formand har fastsat —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

## Genstand

1. Der indledes en licitation for at fastsætte støtten til privat oplagring, jf. artikel 31, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 1234/2007, for de kategorier af olivenolier, som er nævnt i bilaget til denne forordning og defineret i punkt 1 i bilag XVI til forordning (EF) nr. 1234/2007.

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 223 af 21.8.2008, s. 3.

2. Der vil kunne ydes støtte til privat oplagring af i alt 100 000 tons.

*Artikel 2*

**Gældende regler**

Forordning (EF) nr. 826/2008 anvendes, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

*Artikel 3*

**Afgivelse af bud**

1. Den delperiode, i hvilken der kan indsendes bud til den første dellicitation, begynder den 31. maj 2012 og slutter den 5. juni 2012 kl. 11.00 belgisk tid.

Den delperiode, i hvilken der kan indsendes bud til den anden dellicitation, begynder den første arbejdsdag efter udløbet af den foregående delperiode og slutter den 19. juni 2012 kl. 11.00 belgisk tid.

2. Bud gælder for en oplagingsperiode på 180 dage.

3. Hvert bud omfatter mindst 50 tons.

4. Hvis en erhvervsdrivende deltager i licitationen for mere end én kategori af olivenolie eller for fade anbragt på forskellige adresser, indsender han/hun i hvert tilfælde et særskilt bud.

5. Der kan kun indgives bud i Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Cypern, Malta, Portugal og Slovenien.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2012.

*Artikel 4*

**Sikkerhedsstillelse**

For hvert bud stilles der en sikkerhed på 50 EUR pr. ton olivenolie, der er omfattet af et bud.

*Artikel 5*

**Afkortelse af kontraktperioden**

På grundlag af udviklingen på og udsigterne for markedet for olivenolie kan Kommissionen efter proceduren i artikel 195, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 beslutte at afkorte den kontraktlige oplagingsperiode og tilpasse støttebeløbet tilsvarende. Kontrakten med tilslagsmodtageren skal indeholde en henvisning til denne mulighed.

*Artikel 6*

**Meddelelse af bud til Kommissionen**

Medlemsstaterne skal i overensstemmelse med artikel 12 i forordning (EF) nr. 826/2008 særskilt meddele alle gyldige bud til Kommissionen senest 24 timer efter udløbet af hver dellicitationsperiode, som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i denne forordning.

*Artikel 7*

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*På Kommissionens vegne  
For formanden  
Michel BARNIER  
Medlem af Kommissionen*



*BILAG***Kategorier af olivenolier jf. artikel 1, stk. 1**

Ekstra jomfruolie

Jomfruolie

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 431/2012****af 22. maj 2012****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterier for

Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.

- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2012.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	AL	98,8
	MA	53,8
	TR	87,5
	ZZ	80,0
0707 00 05	AL	41,0
	JO	183,3
	MK	59,4
	TR	130,7
	ZZ	103,6
0709 93 10	JO	183,3
	TR	112,3
	ZZ	147,8
0805 10 20	EG	50,0
	IL	75,0
	MA	52,2
	ZZ	59,1
0805 50 10	TR	94,2
	ZA	84,1
	ZZ	89,2
0808 10 80	AR	123,8
	BR	83,4
	CA	135,2
	CL	94,8
	CN	82,4
	EC	94,2
	MK	29,3
	NZ	147,6
	US	188,4
	UY	67,9
	ZA	95,7
	ZZ	103,9

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

# AFGØRELSER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 16. maj 2012

om hasteforanstaltninger mod indslæbning og spredning i Unionen af *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) og *Epitrix tuberis* (Gentner)

(meddelt under nummer C(2012) 3137)

(2012/270/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller plante produkter og mod deres spredning inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 3, tredje punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det fremgår af en vurdering foretaget af Kommissionen på grundlag af en skadegørrisikoanalyse udarbejdet af Plantebeskyttelsesorganisationen for Europa og Middelhavsområderne, at *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) og *Epitrix tuberis* (Gentner) forårsager skadelige virkninger på modtagelige planter. De påvirker navnlig knolde af *Solanum tuberosum* L., også knolde til plantning, i det følgende benævnt »kartoffelknolde«, som produceres i hele Unionen. Disse skadegørere er hverken opført i bilag I eller bilag II til direktiv 2000/29/EF.
- (2) Portugal har meddelt Kommissionen, at *Epitrix cucumeris* (Harris) og *Epitrix similis* (Gentner) forekommer i den pågældende medlemsstat. Ifølge en meddelelse indgivet af Spanien den 8. september 2010 har man konstateret de første fund af *Epitrix similis* (Gentner) i en region i den pågældende medlemsstat. Af oplysningerne fremgår det også, at *Epitrix cucumeris* (Harris) og *Epitrix tuberis* (Gentner) forekommer i et tredjeland, der på nuværende tidspunkt eksporterer kartoffelknolde til Unionen.
- (3) Der bør fastsættes foranstaltninger vedrørende indførsel af kartoffelknolde til Unionen fra tredjelands, hvor *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) eller *Epitrix tuberis* (Gentner) vides at forekomme. Der bør ligeledes fastsættes foranstaltninger

vedrørende flytning af kartoffelknolde med oprindelse i områder i Unionen, hvor forekomsten af en eller flere af disse skadegørere er bekræftet.

- (4) Der bør foretages undersøgelser vedrørende forekomsten af *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) og *Epitrix tuberis* (Gentner) af kartoffelknolde og på kartoffelmarker i samtlige medlemsstater, og resultaterne bør meddeles. Medlemsstaterne kan ligeledes vælge at foretage undersøgelser af andre planter.
- (5) Ved disse foranstaltninger bør medlemsstaterne kunne fastlægge afgrænsede områder i tilfælde, hvor forekomsten af *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) eller *Epitrix tuberis* (Gentner) er bekræftet, med henblik på at udrydde eller i det mindste begrænse de pågældende skadegørere og sikre en intensiv overvågning af deres forekomst.
- (6) Medlemsstaterne bør om nødvendigt tilpasse deres lovgivning for at efterkomme denne afgørelse.
- (7) Denne afgørelse bør gælde indtil den 30. september 2014 for at sikre, at der er tilstrækkelig tid til at vurdere dens virkning.
- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### Artikel 1

**Forbud vedrørende *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) og *Epitrix tuberis* (Gentner)**

*Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) og *Epitrix tuberis* (Gentner), i det følgende benævnt »skadegørerne«, må ikke indslæbes eller spredes i Unionen.

<sup>(1)</sup> EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.

### Artikel 2

#### Indførsel af kartoffelknolde til Unionen

1. Knolde af *Solanum tuberosum* L., også knolde til plantning, i det følgende benævnt »kartoffelknolde«, med oprindelse<sup>(1)</sup> i tredjelande, hvor en eller flere af skadegørerne vides at forekomme, må kun indføres til Unionen, hvis de opfylder de særlige importkrav, jf. afsnit 1, punkt 1, i bilag I.

2. Ved indførslen til Unionen kontrolleres kartoffelknoldene af den kompetente offentlige myndighed i overensstemmelse med afsnit 1, punkt 5, i bilag I.

### Artikel 3

#### Flytning af kartoffelknolde inden for Unionen

Kartoffelknolde med oprindelse i afgrænsede områder i Unionen, der er fastlagt i overensstemmelse med artikel 5, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de opfylder betingelserne i afsnit 2, punkt 1, i bilag I.

Kartoffelknolde, der indføres til Unionen i overensstemmelse med artikel 2 fra tredjelande, hvor en eller flere af skadegørerne vides at forekomme, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de opfylder betingelserne i afsnit 2, punkt 3, i bilag I.

### Artikel 4

#### Undersøgelser og indberetning af skadegørerne

1. Medlemsstaterne gennemfører hvert år officielle undersøgelser for forekomst af skadegørerne på kartoffelknolde og i givet fald andre værtsplanter, herunder marker på deres område, hvor der dyrkes kartoffelknolde.

Medlemsstaterne meddeler senest den 30. april hvert år resultaterne af disse undersøgelser til Kommissionen og de øvrige medlemsstater.

2. Enhver forekomst eller formodet forekomst af en skadegører indberettes straks til de officielle ansvarlige organer.

### Artikel 5

#### Afgrænsede områder og foranstaltninger, der skal træffes i disse områder

1. Hvis en medlemsstat på grundlag af resultaterne af de i artikel 4, stk. 1 omhandlede undersøgelser eller andre bevis-

midler bekræfter forekomsten af en skadegører på en del af sit område, fastlægger den pågældende medlemsstat straks et afgrænset område bestående af det angrebne område og en stødpudezone, jf. afsnit 1 i bilag II.

Den skal træffe foranstaltninger i overensstemmelse med afsnit 2 i bilag II.

2. Når en medlemsstat træffer foranstaltninger i overensstemmelse med stk. 1, skal den straks indgive en liste over de afgrænsede områder, oplysninger om deres afgrænsning, herunder kort over deres beliggenhed, og en beskrivelse af de foranstaltninger, der anvendes i de afgrænsede områder.

### Artikel 6

#### Efterkommelse af denne afgørelse

Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne afgørelse og tilpasser om nødvendigt de foranstaltninger, de har vedtaget for at beskytte sig mod indslæbning og spredning af skadegørerne, for at bringe dem i overensstemmelse med denne afgørelse. De underretter straks Kommissionen om foranstaltningerne.

### Artikel 7

#### Anvendelse

Denne afgørelse anvendes indtil den 30. september 2014.

### Artikel 8

#### Adressater

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2012.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> Glossary of Phytosanitary Terms — Reference Standard ISPM No. 5 og Phytosanitary certificates — Reference Standard ISPM No. 12, sekretariatet for den internationale plantebeskyttelseskonvention, Rom.

## BILAG I

## AFSNIT 1

**Særlige krav ved indførsel til unionen**

1. Uden at bestemmelserne i direktiv 2000/29/EF tilsidesættes, ledsages kartoffelknolde med oprindelse i tredjelande, hvor en eller flere af skadegørerne vides at forekomme, af et plantesundhedscertifikat, som omhandlet i artikel 13, stk. 1, første afsnit, nr. ii), i direktiv 2000/29/EF (i de følgende benævnt »certifikatet«), som under rubrikken »Supplerende erklæring« indeholder de oplysninger, der angives i punkt 2 og 3.
2. Certifikatet skal omfatte enten oplysningerne i litra a) eller b):
  - a) Kartoffelknoldene er dyrket i et skadegørefrit område, der er fastlagt af den nationale plantebeskyttelsesmyndighed i overensstemmelse med de relevante internationale normer for plantebeskyttelsesforanstaltninger.
  - b) Kartoffelknoldene er blevet vasket eller børstet, således at der højst er 0,1 % jord tilbage, eller har gennemgået en tilsvarende behandling specifikt med henblik på at opnå samme resultat og fjerne de pågældende skadegørere for at sikre, at der ikke er risiko for spredning af skadegørerne.
3. Certifikatet skal indeholde følgende:
  - a) oplysning om, at kartoffelknoldene er fundet frie for de pågældende skadegørere og for symptomer på disse og ikke indeholder mere end 0,1 % jord som led i en officiel undersøgelse udført umiddelbart inden eksport
  - b) oplysning om, at emballagematerialet, som kartoffelknoldene importeres i, er rent.
4. Efter angivelse af oplysningerne i punkt 2, litra a) anføres navnet på det skadegørefrie område under rubrikken »Oprindelsessted«.
5. Kartoffelknolde, der indføres til Unionen i overensstemmelse med punkt 1 til 4, underkastes kontrol på indgangsstedet eller på bestemmelsesstedet, der er fastsat i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 2004/103/EF <sup>(1)</sup>, for at bekræfte, at de opfylder kravene i punkt 1 til 4.

## AFSNIT 2

**Betingelser for flytning**

1. Kartoffelknolde med oprindelse i afgrænsede områder i Unionen må kun flyttes fra sådanne områder til afgrænsede områder inden for Unionen, hvis de ledsages af et plantepas, der er udfærdiget og udstedt i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 92/105/EØF <sup>(2)</sup>, og hvis de opfylder betingelserne i punkt 2.
2. Kartoffelknoldene skal opfylde følgende betingelser:
  - a) Kartoffelknoldene er blevet dyrket på et registreret produktionssted i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 92/90/EØF <sup>(3)</sup> eller af en registreret producent i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 93/50/EØF <sup>(4)</sup>, eller er flyttet fra et registreret lager eller forsendelsescenter i overensstemmelse med direktiv 93/50/EØF.
  - b) Kartoffelknoldene er blevet vasket og børstet, således at der højst er 0,1 % jord tilbage, eller har gennemgået en tilsvarende behandling specifikt med henblik på at opnå samme resultat og fjerne de pågældende skadegørere for at sikre, at der ikke er risiko for spredning af skadegørerne.
  - c) Emballagematerialet, som kartoffelknoldene flyttes i, er rent.
3. Kartoffelknolde, der indføres til Unionen i overensstemmelse med afsnit 1 fra tredjelande, hvor en eller flere af skadegørerne vides at forekomme, må kun flyttes inden for Unionen, hvis de ledsages af det i punkt 1 omhandlede plantepas.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 313 af 12.10.2004, s. 16.

<sup>(2)</sup> EFT L 4 af 8.1.1993, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT L 344 af 26.11.1992, s. 38.

<sup>(4)</sup> EFT L 205 af 17.8.1993, s. 22.

## BILAG II

## AFGRÆNSEDE OMRÅDER OG FORANSTALTNINGER, SOM OMHANDLET I ARTIKEL 5

## AFSNIT 1

**Fastlæggelse af afgrænsede områder**

1. Afgrænsede områder skal omfatte følgende:
  - a) en angrebet zone, der mindst omfatter de marker, hvor der er bekræftet forekomst af en skadegører, samt marker, hvor der er dyrket inficerede kartoffelknolde
  - b) en stødpudezone med en bredde på mindst 100 m uden for grænsen til det angrebne område; hvis en del af en mark ligger inden for denne bredde, skal hele marken indgå i stødpudezonen.
2. Hvis flere stødpudezoner overlapper hinanden eller geografisk ligger tæt på hinanden, fastlægges et afgrænset område, som omfatter både de relevante afgrænsede områder og områderne mellem disse.
3. Ved fastlæggelse af det angrebne område og stødpudezonen skal medlemsstaterne ud fra sunde videnskabelige principper tage hensyn til følgende: skadegørernes biologi, omfanget af angrebet, fordelingen af værtsplanterne, bevis for, at skadegørerne er etableret, og skadegørernes evne til at sprede sig naturligt.
4. Bekræftelse af forekomst af en skadegører uden for det angrebne område, revurderes og ændres afgrænsningen af det angrebne område og stødpudezonen i overensstemmelse hermed.
5. Hvis den pågældende skadegører ikke påvises ved gennemførelsen af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede undersøgelser i et afgrænset område i en periode på to år, skal den pågældende medlemsstat bekræfte, at denne skadegører ikke længere forekommer i dette område, og at området ikke længere skal være afgrænset. Denne medlemsstat underretter derefter Kommissionen og de andre medlemsstater.

## AFSNIT 2

**Foranstaltninger i afgrænsede områder som omhandlet i artikel 5, stk. 1, andet afsnit**

Foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne i afgrænsede områder, skal mindst omfatte følgende:

1. foranstaltninger til udryddelse af eller mod spredning af skadegørerne, herunder behandlinger og skadedyrsbekæmpelse, samt i givet fald forbud mod plantning af værtsplanter
  2. intensiv overvågning af skadegørernes forekomst ved hjælp af passende kontrolforanstaltninger
  3. overvågning af flytning af kartoffelknolde fra afgrænsede områder.
-











## ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA